

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Редакция открыта ежедневно отъ 1 до 2-хъ часовъ по-послѣдней.

НАВНАЗЪ

ГАЗЕТА ПОЛИТИЧЕСКАЯ И ЛИТЕРАТУРНАЯ

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИЗДАНИЕ

ОТЪ АДМИНИСТРАЦІИ.

Контора для приема подписки и объявленій открыта еже-дневно отъ 9 часовъ утра до 2-хъ часовъ вечера.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА.

Table with subscription rates: На годъ, полгода, 3 мѣсяца, 1 мѣсяць. Columns for По имперіи, По пересылкѣ, По почт. совѣт.

ВЪ ЧЕТВЕРГЪ, 15-го АПРѢЛЯ, ВЪ ЦИРКЪ БРАТ. ГОДФРУА будетъ дано блистательное представленіе ВЪ ПОЛЪЗУ СИГНАХСКИХЪ ПОГОРЪЦЫЦЕВЪ.

Билеты можно получать въ агентствѣ Шавердова.

Генералъ-майоръ Иедигаровъ и полковникъ Венкиловъ покорнѣйше просятъ родныхъ и знакомыхъ пожаловать на выносы тѣла покойнаго полковника Ахмедъ-Ага-Бакиханова, 15 апрѣля, изъ городской больницы, на татарское кладбище, въ 10 часовъ утра.

Кавказское Окружное Правленіе Общества спасанія на водахъ, состоящаго подъ Высочайшимъ покровительствомъ Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы, проситъ гг. дѣятельнѣйшихъ членовъ Общества пожаловать 18 сего апрѣля, въ воскресенье, въ 12 ч. дня, въ залу Тифлисской классической гимназии, для выслушанія отчета о дѣятельности Правленія за 1881 г.

Императоръ пожаловалъ: чинownikамъ: Игнатовичу — Владиміра четвертой степени, Гаврилову — Станислава третьей степени; рядовому Некрасову медаль на шею на Георгиевской лентѣ съ надписью „за храбрость“; мѣщанину Лабзину медаль на Станиславской лентѣ съ надписью „за усердіе“; сверхъ того, Некрасову и Лабзину по 300 руб., мѣщанину Ковригѣ 200 руб.

10 апрѣля Великій Князь Николай Михайловичъ выѣхалъ на Кавказъ. „Новое Время“ сообщаетъ: генералъ Скобелевъ опасно заболѣлъ.

Table with market data: С.-Петербургская биржа: 13 апрѣля. Восточный заемъ, 2-й, 3-й, 4-й, Цѣна полуимперіала.

Table with exchange rates: Курсы. На Лондонъ, Амстердамъ, Гамбургъ, Парижъ.

ТИФЛИСЪ 14-го апрѣля 1882 г.

Паденіе Гамбетты, съ именемъ котораго было связано такъ много великихъ надеждъ и вмѣстѣ съ тѣмъ столько грозныхъ опасеній, произошло такъ внезапно и неожиданно, что какъ друзья такъ и недруги его были въ первый моментъ послѣ исторически знаменитаго теперь засѣданія французской палаты 14 (26) января просто ошеломлены.

буну, были: „Каково-бы ни было ваше рѣшеніе, я приму его безъ горячи, потому что я ставлю выше всѣхъ другихъ выгодъ—обладаніе довѣріемъ республиканцевъ, которое необходимо для выполнения того, что я признаю своею высшею задачей—возвышеніе страны“. Отвѣтомъ палаты было 305 противныхъ намѣреніямъ Гамбетты голосовъ.

Какъ послѣ бури происходитъ внезапное затишье, какъ послѣ выспихъ усилій воли происходитъ прострація силъ, такъ и послѣ низверженія министерства Гамбетты послѣдовала тишина и застой и французскій парламентъ пересталъ обращать на себя вниманіе міра. Новое правительствовъ появилось съ заявленіемъ, что Франція уютлена и прежде всего нуждается во внутреннемъ спокойствіи, что конституціонные вопросы преждевременны и что надо рѣшати и вернуть дѣла скромно и потихоньку. Гамбеттисты также точно будто ступевались, изъ агитровъ они обратились въ скромныхъ зрителей, занимали свои новыя мѣста и занялись наблюденіемъ и выжиданіемъ.

Министерство Фрейсине вздохнуло свободнѣе, его не беспокоили, не критиковали, ему давали просторъ распоряжаться и оно начало проводить свои скромныя мѣропріятія. Но вотъ проходитъ почти три мѣсяца и терніи французскаго льва, очевидно, истощаются. Онъ начинаетъ раздражаться въ непривичной ему скромной роли и органы его тоже, они принимаютъ уже такой тонъ, который мнѣе всего способенъ залечить или хотя уменьшить разрывъ между Гамбеттою и большинствомъ настоящей республиканской партіи въ парламентѣ.

Въ своемъ номерѣ отъ 6 апрѣля „Republique Française“ уже болѣе не скрываетъ своей ярости. „Въ пять мѣсяцевъ, утверждаетъ органъ ех-диктатора, палата дезорганизовала администрацію, разрушила дружныя правительствя и исказила парламентскую систему. Газета порицаетъ парламентскую инициативу, находя въ ней поразительное сходство съ безначаліемъ, смѣется надъ такимъ достоинствомъ, которое позволяетъ палатѣ вступать въ странныя сдѣлки съ могущественными финансовыми компаниями, и забавляется надъ независимостью, которая позволяетъ Вильсону (зять президента республики) стоять во главѣ комиссіи, назначенной для контроля министровъ президента.

Считаемъ не безполезнымъ полнить значеніе этихъ ядовитыхъ нападокъ. Указываемая „Republique Française“ анархія въ веденіи дѣла парламента заключается въ томъ, что рядомъ съ министерскими предложеніями тамъ разбираютъ и составляютъ комитеты по предложеніямъ наваго министерства. Сдѣла съ компаниями состоитъ въ томъ, что депутаты выговорили себѣ право развѣзгать по всѣмъ желѣзнымъ дорогамъ за годовую плату въ 120 франковъ. Нападки на Вильсона, президента бюджетной комиссіи, имѣютъ аналогію съ нападками на бывшаго алжирскаго губернатора Альберта Гриви, вынужденнаго его подать въ отставку. Гамбеттисты думаютъ и теперь угодить и досадить президенту, нападая на его зятя. Положеніе, принятое органомъ Гамбетты, очевидно, доказываетъ, что честолюбивый ех-диктаторъ не

ожидаетъ примиренія и не намѣренъ падить своихъ враговъ. Парижскій корреспондентъ „Times“ полагаетъ, что такъ-какъ невозможно рассчитывать на распущеніе палаты, для чего требуются невыполнимыя теперь условія, предложеніе кабинета и одобреніе сената, то, вѣроятно, Гамбетта будетъ пытаться сдѣлать ее столь не популярной, чтобы на общихъ выборахъ въ 1885 году добиться новой палаты по своему сердцу и въ январѣ 1886 года сдѣлаться самому президентомъ республики.

Конечно, это слишкомъ уже далекіе планы, которые во Франціи менѣе могутъ рассчитывать на успѣхъ чѣмъ гдѣ-либо. Элементъ неустойчивости и безпокойства давно играетъ видную роль въ политической исторіи Франціи и обеспечиваетъ за ней особенно бдительное вниманіе со стороны Европы. Неопредѣленность того, чего можно ожидать отъ Франціи даже въ ближайшее будущее, дѣлаетъ ее постоянно наиболѣе труднымъ къ отысканію неизвѣстныхъ въ политическомъ управленіи Европы.

Обращаясь теперь къ тому, что сдѣлано Франціей въ министерство Фрейсине, надо признать, что оно прежде всего способствовало успокоенію тѣхъ опасеній нарушенія европейскаго міра, которыя были связаны съ африканскими походами Франціи.

Съ отъѣздомъ Рустана французскія власти въ Африкѣ повели себя миролюбивѣе и осторожнѣе. Новый протекторъ Камбали заявилъ тунисскому бейю, что Франція есть только его союзникъ и что она намѣрена дѣйствовать именно только въ этой роли. Фрейсине недавно заявилъ, что онъ увѣренъ въ скоромъ умиротвореніи.

При всемъ томъ полезно припомнить, что югъ Туниса все еще стоитъ въ оружіи противъ Франціи и что дивизія генерала Ложеро дѣйствуетъ весьма близко отъ триполитской границы. Въ Триполи, вслѣдствіе этого, происходятъ серьезныя безпокойства и турецкій султанъ посылаетъ туда новыя войска, число которыхъ „для защиты турецкихъ интересовъ“ доводится до 35-ти тысячъ. Если эти войска оставятъ долго въ бездѣйствіи, да не будутъ еще ихъ кормить какъ слѣдуетъ, то уже и этого будетъ достаточно для новыхъ осложненій.

ХРОНИКА

Дерзкое убійство, 13-го апрѣля, ночью, казачьяго полковника Ага-Бакиханова и слуги его, въ людской части Тифлиса, не перестаетъ служить темой для разговоровъ всего населенія. Догадкамъ и комментаріямъ нѣтъ конца, слухи по городу ходятъ самые разнообразныя и различныя. Постараемся изъ этихъ слуховъ взять самые достовѣрные, не касающіяся, впрочемъ, предварительнаго слѣдствія, которое ведется весьма энергично, хотя до-сихъ-поръ еще не привело къ открытію виновниковъ этого ужаснаго и смѣлаго преступленія. Полковникъ Бакихановъ вечеромъ 13-го апрѣля, какъ разсказываютъ, провезъ въ циркъ; слуга-же его былъ дома. Возвратившись изъ цирка въ 12-мъ часу, онъ позвонилъ у своей квартиры и былъ немедленно впущенъ, но у входа въ переднюю былъ встрѣченъ злоумышленниками, которые положили его на мѣстѣ нѣсколькими ударами кнжала. Онъ не успѣлъ еще снять перчатки и ка-

лошь, какъ уже сдѣлался жертвою злодѣевъ. Надо полагать, что злоумышленники, забравшись въ квартиру полковника въ его отсутствіе, покончили съ слугою раньше и затѣмъ остались дожидаться звонка своей второй жертвы. Говорятъ, что изъ имущества въ квартирѣ полковника Бакиханова ничего не взято; взяты только драгоценныя вещи, бывшія на самомъ убійствѣ, между прочимъ, золотая обдѣлка его шапки, дорогая цѣпь, газыри и пр. Нѣкоторые склонны думать, что это убійство совершенно изъ личной мести. Разсказываютъ, напримѣръ, — и это обстоятельство вполне достовѣрно, — что предсѣтель бывшей Бакинской бековской комиссіи, д. с. с. Безобразовъ, за 4 дня до происшествія, получилъ анонимное письмо, въ которомъ его предупреждаютъ, что ему и Бакиханову (брату убитаго, который былъ членомъ той-же комиссіи) грозитъ опасность со стороны недоброжелателей дѣйствіями по комиссіи бековъ, изъ которыхъ многимъ не удалось доказать своихъ правъ. Это обстоятельство многие связываютъ съ совершеннымъ преступленіемъ. Впрочемъ, до окончанія слѣдствія ничего нельзя сказать положительнаго.

Бакинскіе нефтепромышленники устраиваютъ чрезвычайно эффектною встрѣчу Главноначальствующему князю Дондукову-Корсакову. Для него специально будетъ вызванъ искусственно нефтяной фонтанъ, ему покажутъ въ Балаханахъ всѣ системы буренія и добычи нефти, нефтяныя озера и пр. Въ Балаханахъ же будетъ ему устроенъ обѣдъ отъ нефтепромышленниковъ. Послѣ обѣда, вечеромъ, предполагаютъ просить князя отприваться изъ Балаханъ въ Сураханъ, осмотрѣть фотогеновый заводъ Бакинскаго Нефтянаго Общества и знаменитый храмъ огнепоклонниковъ. Обширный дворъ завода будетъ освѣщенъ вѣчными огнями, представляющими одно изъ чудныхъ явленій природы. Къ сожалѣнію, князю не удастся видѣть самого огнепоклонника, который недавно отпривался въ Индію, чтобы пригласить въ сураханскій храмъ и другіяхъ поклонниковъ своей святини.

Вышелъ № 3 грузинскаго журнала «Имени» (Надежда) съ слѣдующимъ содержаніемъ: 1) Наше крестьянство и новые суды, замѣтки Н. Хизанова. 2) Родскій жуиръ—стихотвореніе Пардакана. 3) Осель—стихотвореніе И. Глехи. 4) Цоцъ—повѣсть С. Мгалобелова. 5) Шелчокъ—стихотвореніе Гми. 6) Разрушенная мечта—ст. Чреллева. 7) Отвѣтъ грузинскому корреспонденту. 8) Внутреннее обозрѣніе: Возстановленіе истины.—Положеніе нашей печати.—Желанія преобразования.—Безнадѣжная желанія.

Намъ пишутъ изъ Телавы, что въ селеніи Кондоль, 4 апрѣля, на праздникѣ къ вирацховлоба, учитель Телавскаго духовнаго училища И. Х. поранилъ во время ссоры кнжаломъ въ нѣсколькихъ мѣстахъ чапаръ земской стражи, когда послѣдній, по его словамъ, бросился между Х. и урядникомъ вл. Г. Ч. съ тѣмъ, чтобы раздѣлнить ихъ; по сообщеніямъ же другіихъ, Х. пустилъ въ дѣло кнжаль тогда, когда чапаръ, по приказанію своего урядника, началъ самъ наносить удары цѣпью Х. Нельзя не выразить полнаго отвращенія, слыша и вида, что находится люди, пускающіе съ безцеремонною свободой въ ходъ оружіе, которое теперь носятъ скорѣе какъ принадлежность и украшеніе туземнаго ко-

стюма (чохи), а не вещь, предназначенную для кровавой расправы. Дѣло уже передано судебному слѣдователю. Конечно, не случилъ при этомъ оружія, дѣло-бы кончилось ничѣмъ, или, въ крайнемъ случаѣ, у мирового, а теперь создается уголовное преступленіе, — и это совершаютъ люди, понимающіе и проповѣдующіе гуманность!

Въ газету «Мшакъ» пишутъ, что до 29 марта въ Игдырѣ стояла прелестная весенняя погода; деревья начали цвѣсти, вездѣ появились зеленіи и жители уже одѣлись по весеннему. Но, къ несчастію, 29 марта опять стало холодно и пошелъ большой снѣгъ; словомъ, вернулась зима и игдырцы не знаютъ, когда имъ будетъ суждено увидѣть лѣто.

Въ газету «Мшакъ» пишутъ изъ Москвы, что 4 апрѣля состоялось первое общее собраніе Армянскаго Благотворительнаго Общества. Предсѣдателемъ собранія всѣми присутствующими единогласно былъ избранъ г. Канановъ. На этомъ собраніи, которое продолжалось болѣе трехъ часовъ, былъ прочитанъ уставъ Общества и рѣшены нѣкоторые вопросы, которые были поводомъ несогласій между комиссіею, назначенною для разсмотрѣнія устава, и инициаторомъ этого Общества г. Султанъ-Шахомъ, который состоялъ также членомъ этой комиссіи.

Городскія происшествія. Въ ночь на 14 апрѣля, въ 8 часовъ, неизвестно кѣмъ сдѣлано похищеніе на подлѣгъ дѣловыяго завода тифлискаго гражданина Николая Джавахова. Дознаніе производится.

13 апрѣля, въ 6 часовъ, садовники, жители Кутаисскаго уѣзда Дмитрій Паладзе, Гавриилъ Баршидзе и Дмитрій Абзанидзе, переѣзжая на большой лодкѣ черезъ Куру, въ числѣ 12 человекъ, опрокинулись и утопили; тѣла ихъ унесены водою, а остальные 9 человекъ спаслись.

ГОРОДСКОЕ САМОУПРАВЛЕНІЕ.

Засѣданіе тифлискаго городской думы 12 апрѣля 1882 г.

На засѣданіи тифлискаго думы 12 апрѣля опять не собралось 36 гласныхъ, — не хватало только одного, — и поэтому вопросъ о пріобрѣтеніи дома Теръ-Гукасовыхъ и теперь не могъ разсматриваться. Поэтому, послѣ обычнаго чтенія протокола предыдущаго засѣданія, начался доклад управы объ отдачѣ плотничныхъ и каменныхъ работъ въ городскомъ домѣ и объ утвержденіи фасада этого дома, составленнаго архитекторомъ Штерномъ. По окончаніи доклада, городской голова предложилъ обсудить его совмѣстно съ заявленіемъ гласнаго Зубалова объ обязательности представленія плана городского дома на утвержденіе министра внутреннихъ дѣлъ.

Гл. Стебницкій, а за нимъ и другіе находятъ, что фасадъ не дуренъ.

Гл. Элимирзовъ, въ виду заявленія гл. Зубалова о необходимости представить планъ на утвержденіе, дитируетъ изъ город. положенія указъ сената, приложенный къ ст. 114, въ которомъ сенатъ разъясняетъ, что постройки, возводимыя на счетъ города, утверждаются думой. Почему-де и не нужно планъ городского дома представлять на утвержденіе министра. Собственно-же для разсмотрѣнія и технической профирки плана, по мнѣнію гласнаго, надо пригласить частно компетентныхъ лицъ.

Гл. кп. Ходжаминасовъ, при соединяясь къ мнѣнію гл. Элимирзова, высказываетъ, что проектированное зданіе совершенно обыкновенное и не представляетъ никакихъ техническихъ затрудненій.

Table with contents: СОДЕРЖАНІЕ. ОФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ. Правительственныя распоряженія. ОФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

ОФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Правительственныя распоряженія.

Опредѣляется въ службѣ: уволенный въ запасъ арміи старшій писаръ штаба мѣстныхъ войскъ Кавказскаго военнаго округа Илья Алексѣевъ—въ канцелярію Начальника Главнаго Управленія Главноначальствующаго гражданскаго частію на Кавказѣ, канцелярскимъ служителямъ, съ 7 апрѣля сего года.

Управленіе Кавказскимъ почтовымъ округомъ, со станцій Гудауръ и Коби, отъ 13 сего апрѣля, телеграфируютъ, что между этими станціями, вечеромъ того числа, открытъ санный путь, цугомъ.

НЕОФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

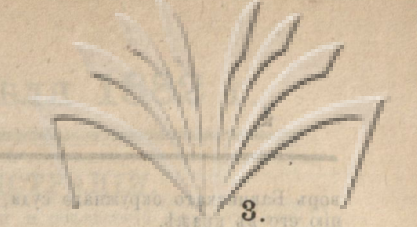
ТЕЛЕГРАММЫ

(Отъ корреспондента).

Севастополь, 13-го апрѣля. Вчера съѣздъ по филосерному вопросу окончилъ свои занятія. Постановлено въ будущемъ году собраться въ Тифлисъ.

(Отъ международ. телеграфнаго агентства).

С.-Петербургъ, 13-го апрѣля. Правительство. Вѣстникъ „Сообщаетъ“ лицамъ, участвовавшимъ въ поимкѣ Желвакова и Халтурина, Государь



Дингельшту, что понятия «филолог» и «лингвист», совершенно различны: филолог, изучая памятники данного языка, рассматривает их в отношении грамматическом, стилистическом и т. д., комментирует их; лингвист же, изучая данные языки, старается указать на их генетическое происхождение, средоточие и т. д. Итак, лингвист, по характеру своих занятий, выступает в роли этнолога. В некоторых случаях только выводы лингвистики содействуют разрешению этнологических вопросов. Филология же вовсе не задается этнологическими проблемами, — можно быть отличным филологом и плохим лингвистом-этнологом. Поэтому, если бы г. Кине и был даже известным филологом, то на этом основании еще нельзя думать, что он и известный этнолог. На основании выдержек, сданных нами из статьи г. Дингельшты, мы заключили, что г. Кине не силен в лингвистике. При разбор статьи г. Дингельшты оказалось, что г. Кине не знает и Кавказа; он, напр., населил побережье Каспийского моря грузинскими племенами, сочинил какую-то *китанскую* нацию, превратившуюся из чеченцев в грузин, какой-то *сергиской* язык, распространенный будто бы в Дагестане, и т. д., и т. д.

Начинается отступление. Наш просвитель извещает своему кесю — г. Дингельшту, что он от г. Кине и обращается в позорное бégство. Он отказывается от ерунды, помещенной в фельетон № 52 «Кавказа», приспосовив ее всецело к г. Кине. Открещиваясь от Кине, он говорит: «я выступил только в роли скромного переводчика». Что-то не так. Во-первых, г. Дингельшт выступил вовсе не в роли переводчика: восхваляя статью г. Кине, он переводит, по своему, ее содержание, он переводит и то крайне неудачно, т. е. только мѣста, которых не мог понять, чем и исковеркал статью г. Кине (объ этом рѣчь впереди); во-вторых, тонъ замѣтки г. Дингельшты никоимъ образомъ не даетъ права назвать его скромнымъ переводчикомъ. Скромный переводчикъ заявилъ бы въ началѣ своей замѣтки следующее: «я попалъ въ Британской энциклопедіи на статью г. Кине, посвященную исторіи и этнологіи Грузіи. Печатавъ извлеченіе изъ нея (или переводъ ея), предоставляю судить о достоинствѣ ея компетентнымъ въ этомъ дѣлѣ судьямъ». Такую-ли рѣчь повелъ нашъ скромный переводчикъ? Нѣтъ, далеко не такую. Укоривъ въ началѣ своего фельетона *всю* нашу интеллигенцію въ незнаніи края и нежеланіи съ нимъ ознакомиться, онъ выступилъ

въ роли просвѣтителя. Напрасно г. Дингельшт отрывается теперь от г. Кине; развѣ не онъ далъ самый лестный отзывъ о статьѣ Кине, а тѣмъ самымъ сдѣлался нравственно солидарнымъ съ послѣднимъ. Въ данномъ случаѣ, слѣдовало бы защитить г. Кине, указать, что ему трудно было ознакомиться съ Кавказомъ и сознаться откровенно въ своей оплошности, а не писать зазорной и гнѣшной статьи.

Наступаетъ новая фаза въ кампаніи, предпринятой г. Дингельштомъ — сдана на капитуляцію: г. Дингельштъ обѣщается принять за чтение изданій нашего Географическаго Общества и передать всенародному пламени Британскую энциклопедію, какъ нигде не пригодную... Это уже вандализмъ. Ради Бога, чѣмъ провинился предъ нами, г. Дингельштъ, эта энциклопедія? Чѣмъ она виновата въ томъ, что мы, не отнесши критически къ замѣткѣ г. Кине, счистали дослѣдственный фельетонъ для № 52 «Кавказа»? Наконецъ, г. Дингельштъ даетъ торжественное обѣщаніе заниматься вредомъ не переводами изъ англійской энциклопедіи для «Кавказа», а переводами изъ изданій Британской энциклопедіи (какъ это! Въдѣ вы только сейчасъ обещались передать ее, какъ нигде непригодную, всепожирающему пламени!). Этому условію капитуляціи мы никоимъ образомъ не можемъ принести. Повѣрте намъ, что мы съ большимъ уваженіемъ относимся и относимся къ знаменитой энциклопедіи, нежели въ къ ней прежде относились, и поэтому то мы не желали бы быть виновниками, даже косвеннымъ образомъ, въ помещеніи въ ней въ изуродованномъ видѣ свѣдѣній о Кавказѣ. Высказываемъ смѣло наше мнѣніе на основаніи злополучнаго фельетона, помещеннаго въ № 52 «Кавказа» *).

*) Для того, чтобы перевести статью по известному предмету съ одного языка на другой, недостаточно завлестись энциклопедіи и лексиконами. Въ фельетонѣ г. Дингельшты находимъ слѣдующее выраженіе: «Грузинскій языкъ представляетъ большую легкость для комбинированія закона которой весьма правильна». Пошли, читатели! Конечно, нѣтъ, да какъ же вамъ понять, когда этого мѣста не понять и вамъ просвѣтите. Подозреваю, что «compositio» вѣроятно передаетъ значеніе его по-русски. Вотъ и и раскрываетъ лексиконъ, и тамъ находите подъ «compositio» слѣдующее: «сложеніе», «смѣсь», «набирание», «музыкальное твореніе», «школьная задача», «мировая сдѣлка». Поставьте въ вѣснприведенной фразѣ, вместо «compositio», какое-нибудь изъ этихъ словъ, и увидите страшную чепуху. Вотъ и приходились основывать примѣру, передаточное время Петра Великаго, которые не понимая значенія данныхъ иностранныхъ словъ, оставили ихъ въ русскомъ переводѣ дѣловымъ, такъ сказать, въ мундирѣ. Такъ поступилъ и авторъ фельетона. Если бы ему известна была грамматическая терминологія, то онъ не оставилъ бы слова «compositio» въ мундирѣ, а перевелъ бы его чисто русскимъ словомъ, понятнымъ даже для учениковъ III класса. Изъ всего сказаннаго слѣдуетъ, что для перевода съ англійскаго языка на русскій статей по известному предмету, требуется ознакомленіе переводчика съ этимъ предметомъ. Это условіе обязательно и для тѣхъ, которые переводятъ съ русскаго языка на англійскій *).

ли г. Дингельштъ помѣститъ въ «Кавказѣ» фельетонъ, въ родѣ того, который онъ помѣстилъ въ № 52 этой газеты, такъ-какъ у насъ найдутся лица, которые сейчасъ-же укажутъ на промахи по Кавказовѣдѣнію; но если появится въ Англии замѣтка, сообщенная въ превратномъ видѣ свѣдѣній о Кавказѣ, то она, по всей вѣроятности, останется безъ опроверженія. Правда, что г. Дингельштъ разсчитывалъ — какъ онъ преисправно сознается въ № 89 «Кавказа» — на то, что и въ этой газетѣ можно помѣщать всякую ерунду о край на томъ основаніи, что ее читаетъ только «обыкновенная публика»; но онъ жестоко ошибся въ своихъ предположеніяхъ. Бѣдная эта «обыкновенная публика» чего съ нею не проделываютъ! Она подписывается на «Кавказъ», желая поучиться чему-нибудь изъ этой газеты. И вотъ появляется публикация, занятая главнымъ образомъ тѣмъ, чтобы накачать побольше строкъ; попадаетъ ему подъ руки какая-нибудь статья; не прочитавъ ее со вниманіемъ, онъ передаетъ ее содержаніе, восхваляетъ ее и потомъ, поманнанный, какъ говорится, на мѣстѣ преступленія, съ наивною, переходящею въ цинизмъ, сознается, что онъ писалъ свою статью не для ученыхъ, а для «обыкновенной публики». Мы убѣрены, что эта «обыкновенная публика» не поспѣетъ ва насъ за эту замѣтку.

Д. Загурскій.

ОБЗОРЪ ПЕЧАТИ.

Газета «Голосъ» ведетъ рѣчь, насколько въ почетѣ *добровольный огонь* во Франціи. Въ послѣдней страницѣ одной рабочей помощи полиціи и указавъ подозреваемое имя лица, которое дѣйствительно оказалось убитое и, что же, вмѣсто благодарности,

«Такова сила — говоритъ газета «Земство» — отравленія французскаго общества къ доносу, *совершенно добровольно*, а не по обязанности службой, что на другой день этому рабочему буквально никто изъ его товарищей не подавалъ руки, никто не хотѣлъ имѣть съ нимъ дѣла; два лавкѣ отказались продавать ему; словомъ, общество не захотѣло терпѣть такого человѣка въ своей средѣ и, безъ всякихъ насильственныхъ дѣйствій, однимъ отношеніемъ своимъ къ этому человѣку, отношеніемъ, обуславливаемымъ чувствомъ отвращенія къ доносчику, заставило его выйти изъ его прежней среды и поступить открыто въ полицію».

У насъ же, говорить «Голосъ», нѣкоторые доносятъ, какъ, напр., г. Булбашъ и др. вовсе не становятся объектами презрѣнія и даже пользуются въ своей средѣ уваженіемъ.

Изъ сопоставленія этихъ двухъ фактовъ, французскаго и русскаго, видно, какъ сильно наша общественная нравственность отличается отъ французской. Что тамъ рабочіе считаютъ позорнымъ и гнуснымъ, то у насъ даже органы печати признаютъ гражданскимъ подвигомъ и, понято, по ихъ мнѣнію, великою заслугой предъ обществомъ. Но не только нѣкоторые органы русской печати берутъ подъ свою защиту доносчиковъ — они сами съ особеннымъ увлеченіемъ занимаются доносами. Нѣкоторые изъ нихъ изъ доносовъ на своихъ журнальныхъ противниковъ сдѣлали излюбленное занятіе, которому предаются съ истиннымъ увлеченіемъ. По всей вѣроятности, это происходитъ оттого, что и сами они въ этомъ занятіи не видятъ и не замѣчаютъ ничего дурнаго, и для нѣкоторой, по крайней мѣрѣ, части общества дѣланы ихъ по части сыска и доноса не представляются позорными.

«Русскій Курьеръ» замѣчаетъ, что настроеніе русскаго общества за послѣднее время сдѣлалось апатичнѣе.

Насколько изменилось настроеніе русскаго общества съ прошлой весны, насколько въ обществѣ развились застой и апатія, доказываетъ настоящее безучастное почти отношеніе общества къ возобновившимся снова на югѣ Россіи еврейскимъ безпорядкамъ. Настоящее безпорядки сравнительно съ прошлыми гораздо значительнѣе: въ прошломъ году только истреблялось имущество, нынче дѣло дошло до подготовкы; въ прошломъ году убили причину случавъ была, если намъ не изменяетъ память, за всѣхъ безпорядковъ только одинъ; теперь во всякомъ почти правительственномъ сообщеніи упоминаются о раненыхъ и объ убитыхъ и вездѣ почти, какъ оказывается, безпорядки усмиряются военной силой. Въ прошломъ году еврейскій вопросъ всецѣло почти поглотилъ собою вниманіе общества; органы печати были переполнены статьями по еврейскому вопросу и корреспонденціями о безпорядкахъ; теперь въ газетахъ почти ничего по поводу безпорядковъ не пишутъ.

Первое впечатлѣніе всегда самое сильное и человекъ способенъ приывать и къ дурнымъ извѣстіямъ. Въ послѣдній книжкѣ журнала «Наблюдатель» хроникеръ внутреннихъ событій такъ разъясняетъ стратегію «наблюдателей» по отношенію къ «либераламъ».

Разъ сообразилъ идея, что либерализмъ вреденъ и опасенъ, что его бранятъ — интеллигенція — носитъ въ своихъ вѣдрахъ жужжаваго крокодила и, слѣдовательно, должна поддѣлать развѣдью и упрежденію, — тогда, естественнымъ порядкомъ, потребовалась бы радикаль-

ная система, какъ для истребленія либерализма, такъ и дискредитированія интеллигенціи. Прежде практиковавшіе для этого системы казались недостаточными. Зажать, напр., глотку либерализму — это можно во всякое время, но одна такая мѣра не вполнѣ достигнетъ дѣла. Нѣтъ, при этомъ необходимо отнять у либерализма то, чѣмъ онъ силенъ! Онъ, напр., твердитъ все о народѣ, о служебномъ народу, о предоставленіи ему побольше земли, побольше воли... Это его знамя. Прекрасно! Попытаемся вырвать у него изъ рукъ это знамя, прикинемся сами ультра-народниками, станемъ дѣйствовать въ духѣ «народной политики» и русской народной «самобытности»... Этого мало. Когда, такимъ образомъ, либерализмъ останется безъ знамени, а глотка ему будетъ основательно зажата, — провозгласимъ его безпочвеннымъ, анти-народнымъ; постараемся окончательно уойть его въ мнѣніи народа, обобщивъ его съ чужеземной, напр., съ «господичной», съ крѣпостничества, хотя бы и основаніемъ на «правовомъ порядкѣ». Этой системой мы раз навсегда отшибемъ крылья летворному либерализму и дискредитируемъ окончательно интеллигенцію!

Ну хотя бы и такъ, то пугаться такихъ махинацій нечего — шшая въ мнѣннѣ не утратить и нашей интеллигенціи» надо только не увлекаться слишкомъ далеко заподозриваніемъ дурныхъ мотивовъ въ рѣдяхъ ея мнѣній и дѣйствительныхъ противниковъ.

СПРАВОЧНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.

- Г. членъ Императорскаго Кавказскаго Медицинскаго Общества приглашаются въ очередное засѣданіе 16 сего апрѣля въ 7 часовъ вечера, въ помещеніе управленія медицинскою частью гражданскаго вѣдомства, что на Саперной улицѣ, въ бывш. домѣ пл. Андроникова.
- Будутъ читаны неутвержденные еще протоколы предшествовавшихъ засѣданій и произведены новые выборы членовъ управленія (бюро) Общества на 1883/84 годъ. (2) 1.
- Г. членъ Кавказскаго Отд. И. Р. Техническаго Общества приглашаются на *техническую бесѣду* въ субботу, 17 апрѣля, въ 8 часовъ вечера, въ помещеніе Кавказскаго Общества Сельскаго Хозяйства. На бесѣду этой *инженер-технолог С. О. Пилимбаровъ сообщитъ новѣйшія свѣдѣнія объ употребленіи нефти въ паровозовъ и заводскихъ печей*. На бесѣду эту приглашаются и посторонніе Обществу лица. Г. дѣйствительные члены приглашаются произнести въ этотъ вечеръ причитающіеся съ нихъ членскіе взносы за текущій годъ. (3) 1.

СУДЕБНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.

ТИФЛИССКАЯ СУДЕБНАЯ ПАЛАТА.

Назначены къ слушанію дѣла. По уголовному департаменту. На 15 апрѣля.

Дѣла по гражданскимъ жалобамъ: 1) Подсудимаго Исая Вайнштейна на приговоръ Бакіинскаго окружнаго суда, по обвиненію его въ покушкѣ завладѣно краденыхъ лошадей.

2) Подсудимаго Ахаса-Ата-Кши-оглы, Баба-Тагир-оглы и Музафара-Гасан-оглы на приговоръ Бакіинскаго окружнаго суда, по обвиненію ихъ въ лжесвидѣтельствѣ.

3) Мамед-Али-Бека-Шариф-Бека-Заде на приговоръ Тифлискаго окружнаго суда, по обвиненію ихъ въ насильствѣ побоевъ.

4) Крестьянина Пвана Габосіа на приговоръ завыдающаго Нагалецкимъ мировому участку, по обвиненію его въ неисполненіи требованія полиціи.

5) Помощника уполномоченнаго по судебнымъ дѣламъ казны, Мелик-Бегларова, на приговоръ Енисаетовскаго окружнаго суда, по обвиненію его въ развѣдываніи скота у Бахаша Захарова и др.

6) Подсудимаго Бегуда Кюкюева на приговоръ Енисаетовскаго окружнаго суда, по обвиненію его въ крадѣ скота у Бахаша Захарова и др.

7) Подсудимаго Осипа Парухова на приговоръ Тифлискаго окружнаго суда, по обвиненію его въ крадѣ лошадей.

8) Управляющаго акцизными сборами Закавказскаго края на приговоръ Енисаетовскаго окружнаго суда, по обвиненію Соціа Давіаіа въ безвѣстной торговлѣ.

9) Жителя гор. Эривани, Кералай-Гасан-Кербалай-Аликер-оглы на приговоръ мирового судьи Эриванскаго уѣзднаго отдѣла, по обвиненію его въ нарушеніи табачнаго устава.

10) Подсудимаго Христина Бизановой, прислужной поваренныя Москвиты, на приговоръ Енисаетовскаго окружнаго суда, по обвиненію Власовскаго въ присвоеніи вещей Николая Осетрова.

11) Подсудимой Маріи Чапчавадзе на приговоръ мирового судьи 3-го отдѣла гор. Тифлиса, по обвиненію ея въ производствѣ торговли въ незаконное время.

12) Подсудимаго Кералай-Семед-Кербалай-Аликер-оглы на приговоръ мирового судьи Дзвельскаго отдѣла, по обвиненію его въ неисполненіи требованія полиціи.

13) Подсудимаго Константина Огановскаго на приговоръ Кутаисскаго окружнаго суда, по обвиненію его въ оскорбленіи Елизаветы Забавурной.

14) Го Есита-ишви на приговоръ Тифлискаго окружнаго суда, по обвиненію его въ крадѣ пшеницы у Александра Гогіева.

15) Управляющаго акцизными сборами Закавказскаго края на приговоръ Тифлискаго окружнаго суда, по обвиненію Гогу Кулиджанова въ нарушеніи устава о ипотечномъ сборѣ.

16) Управляющаго акцизными сборами Закавказскаго края на приговоръ Тифлискаго окружнаго суда, по обвиненію Пвана Гамбарова въ нарушеніи устава о ипотечномъ сборѣ.

17) Подсудимыхъ Германа и Дарисана Гвалявскихъ на приговоръ Кутаисскаго окружнаго суда, по обвиненію ихъ въ самоуправствѣ.

18) Подсудимаго Абессаломъ Мелимондзе на приговоръ Кутаисскаго окружнаго суда, по обвиненію его въ помѣщеніи въ частной жалобѣ выраженія, оскорбительныхъ для слѣдователя Кузмица.

19) Помощи, уполномоч. по судебнымъ дѣламъ казны, Мелик-Бегларова, на приговоръ Енисаетовскаго окружнаго суда по обвиненію Мустафы Молла-Якуб-оглы и др. въ порукѣ казеннаго дѣла.

20) Управляющаго акцизными сборами Закавказскаго края на приговоръ мирового судьи Дзвельскаго отдѣла о 16 худ. корчмной соли, найденной на ниже-сказанныхъ земляхъ.

21) Подсудимаго Мехти-Ата-Джабозова на приговоръ мирового судьи Кавказскаго отдѣла, по обвиненію его въ порукѣ деревень Рачма-Али-Дембозова.

22) Подсудимаго Аслана Кюкюева на приговоръ мирового судьи 1-го отдѣла гор. Тифлиса, по обвиненію его въ нарушеніи устава о ипотечномъ сборѣ.

23) По апелляционному отзыву подсудимаго Давара-Мендиз-Гасан-оглы на приговоръ Енисаетовскаго окружнаго суда, по обвиненію его въ покушеніи на убійство.

24) По апелляционному отзыву подсудимаго Алаха-Иры-Кербалай-Медаль-оглы на приговоръ...

теббергцевъ забыть, что они — баварцы, саксонцы, ганноверцы, виртембергцы, чтобы помнить только объ одномъ, именно, что все они — нѣмцы! Общая душа сложилась подъ гнѣтомъ чужеземнаго завоевателя. Начатое Наполеономъ I довершено Наполеономъ III: идеальное национальное единство превратилось въ реальный фактъ политическаго объединенія всей Германіи. Пруссія, которую никто не любилъ, стала популярною съ того дня, какъ въ ея рукахъ очутилось знамя, которое могло сдѣлаться вѣнчальнымъ знаменемъ и вести къ побѣдѣ.

Указавъ, какъ образуются націи, приходится говорить и о томъ, какъ онѣ разлагаются. Идея національности имѣетъ много враговъ: все то, что способствовало созданію націи, можетъ впоследствии способствовать уничтоженію ея. Жизнь — непрерывный процессъ сложенія и разложенія; все, что имѣло начало, должно имѣть и конецъ. Никакой организмъ, какъ бы проченъ онъ ни былъ, не бываетъ вѣчнымъ. Націи подчиняются этому закону — наравнѣ съ другими личностями. Вселенная управляется двумя великими силами: силою ассоціаціи и диссоціаціи, гармонія которыхъ для насъ непостижима. Пока условія, которыя сближаютъ жителей одной и той-же страны, имѣютъ перевѣсъ надъ условіями,

раздѣляющими, взаимное согласіе крѣпнетъ и продолжается, нація растетъ и упрочивается. Когда же разъединяющіе данныя преобладаютъ надъ соединяющими, можно смѣло сказать, что въ организмѣ началъ зародышъ смерти.

Опасности, угрожающія национальному существованію извивъ, т. е. отъ столкновенія съ соседями, отъ различныхъ динаматическихъ комбинацій, словомъ, отъ вѣншихъ враговъ — мы оставляемъ въ спорѣ. Какъ бы ни была сильна нація, ей приходится бороться не только извнѣ, но еще болѣе внутри, непрерывно вести суровую борьбу за существованіе.

Главнѣйшая опасность, грозящая самому принципѣ, самимъ основаніямъ національности, это — внутреннее разложене. Рѣчь идетъ не только объ открытой междоусобицѣ, вооружающей другъ противъ друга синовъ одного и того-же отечества, истощающей ихъ силы и энергію въ братоубійственной войнѣ, заставляющей враждующія партіи, для удовлетворенія своихъ страстей, обращаться даже къ помощи чужеземца, хотя бы эта помощь выражалась въ формѣ вторженія. Древняя Греція погибла отъ междоусобицъ; Францію онѣ довели до края гибели въ началѣ XV-го и въ концѣ XVI-го вѣковъ... Но, помимо этихъ острыхъ кризисовъ, достаточно иногда, чтобы погубить націю, которого можетъ возникнуть между-

термины. Греческая философія, возникшая въ эпоху, когда національное чувство уже утратило значительную долю своей живучести, съ своей стороны содействовала еще большому ослабленію патріотизма. Затѣмъ христіанство, въ послѣдній періодъ древняго міра, расширивъ гуманистическую идею греческой философіи до ученія всеобщаго братства, оказалось самымъ сильнымъ разлагающимъ элементомъ по отношенію къ идеѣ отечества (конечно, въ томъ смыслѣ, какъ повязъ ее древній и въ особенности римскій міръ). Но достойно замѣчанія, что въ теченіи среднихъ вѣковъ и до новѣйшихъ временъ христіанство всегда являлось не разлагающимъ началомъ, а, напротивъ того, сильнѣйшимъ агентомъ созданія национальностей... Въ новѣйшія времена идея человечества проявляется съ новою силой; она находитъ поддержку въ философіи, въ понятіи о всеобщемъ братствѣ, въ увеличеніи средствъ сообщенія, въ постоянно возрастающей легкости сношеній и общеній, въ широкомъ распространеніи нѣкоторыхъ языковъ.

Но самой могущественной союзницею космополитическаго направленія явилась наука, ея популяризація. Человѣкъ какъ будто уже не французъ, англичанинъ, нѣмецъ, итальянецъ; онъ — просто человѣкъ, гражданинъ міра. Это направленіе есть отрицаніе самой идеи патріотизма:

вѣчества, что обезнечиваетъ его прогрессъ, — это именно различіе націй, разнообразіе ихъ темпераментовъ, способностей, ихъ усилія, соперничество, даже ихъ столкновенія.

Нѣтъ, отечество не есть предразсудокъ, ненужная ветшь. Устранить національности не удастся, ибо политическая дѣятельность — одна изъ формъ жизни человеческихъ обществъ, точно такъ-же, какъ дѣятельность торговаго, промышленнаго, научнаго. Пренадлежать известной странѣ и любить ее, чувствовать себя членомъ общества согражданинъ, управляться общими законами, свято охранять известныя воспоминанія, образовывать обширную семью среди человеческого рода, мирно пользоваться общими благами, коллективнымъ наслѣдствомъ, приключить къ одному и тому-же знамени для защиты этого наслѣдства отъ всякихъ опасностей — вотъ потребности человѣческаго рода. Съ тѣхъ поръ, какъ онъ существуетъ, эти чувства не были ему чужды: самая чистая и возвышенная ихъ форма заключается въ идеѣ національности. Попытаться отъратить людей отъ культа отечества было бы святотатствомъ...

А. Стадлинъ.

поръ Бакинскаго окружнаго суда, по обвиненію его въ кражѣ.

Въ Кавказскомъ военно-окружномъ судѣ назначены къ слушанію слѣдующія дѣла.

На 15 апреля, въ 10 ч. утра.

- 1) О рядовомъ Сигнахской мѣстной команды Семенѣ Максимовѣ, обвиняемомъ въ мало-важномъ нарушении правилъ воинскаго благочинія, кражѣ и промотаніи патроновъ.

На 17 апреля, въ 10 ч. утра.

- 1) О рядовомъ 161 пѣхотнаго Александрополяскаго Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Алексія Михайловича полка Афанасіи Васильевѣ, обвиняемой въ побѣдѣ изъ-подъ ареста и въ прожительство въ фальшивому вѣду.

Четвергъ, 15 апреля.

ЦИРКЪ ВР. ГОДФРУА. Большое быстрое представление: конное, гимнастическое и пантомима въ пользу погорѣльцевъ Сигнахскаго уѣзда.

Въ 8 часовъ: генералъ-лейтенантъ Комаровъ, въ Баку; действительный статскій совѣтникъ Погосскій, въ разныя мѣста; сотникъ Артуновъ, въ Манглись.

Телеграфическія депеши о погодѣ.

въ 7 часовъ, сообщено тифлисское физическое обсерваторію.

В.—высота барометра въ миллиметрахъ, при веденіи въ нормалы. температурѣ О. Т.—температура воздуха въ тѣни по Цельсу. (100 градусному термометру). В.—вт. Направление и сила вѣтра: 10—урганъ, 9—сильная буря, 8—буря, 7—1 боже или менше сильный вѣтеръ, 0—тихо.

13-го апрѣля.

Table with 2 columns: Location and Temperature. Locations include Новороссійскъ, Сочи, Поти, Кутаисъ, Тифлисъ, Енисаетополь, Ваку, Шура, Старороссъ, Патгорскъ, Владикавказъ.

КАЗНВННЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Жителемъ Кутаисской губерніи, Рачинскаго уѣзда, сел. Бостани, Ростомомъ Дюкадзе утерянъ письменный видъ, выданный ему отъ Саджельскаго сельскаго общества на свободное проживание, а потому, если означенный документъ кѣмъ-либо будетъ найденъ, то долженъ быть представленъ въ управленіе Тифлискаго полиціи-мейстера. 575 (3) 1.

1-го іюня сего года оканчивается срокъ контракта на поставку въ 154 пѣхотный Дербентскій полкъ для довольствія чинновъ полка продуктовъ, какъ-то: мяса, сала, водки и проч., а потому на заключеніе новаго контракта 27-го апрѣля сего года, въ 10 час. утра, въ помѣщеніи полкового офицерскаго собранія, будутъ произведены новыя изустныя торги, съ переторжкою чрезъ три дня. Въ виду этого желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ должны, не позже 10 час. утра 27 апрѣля сего года, подать въ полкъ при заявленіи свои паспорта, свидѣтельство полиціи на право брать на себя поставку и залоговыя деньги, въ количествѣ 6,000 руб. с. Подробности кондцій по поставкѣ въ полкъ продуктовъ

можно видѣть ежедневно въ полковой канцеляріи въ городѣ Кагызманѣ, за исключеніемъ праздничныхъ дней, отъ 9 до 12 час. утра. 576 (3) 1.

Судебный приставъ 3 отдѣла гор. Тифлиса, Чикваидзе, на основаніи 1080 ст. уст. гражд. суд. объявляетъ, что двадцать девятаго апрѣля 1882 года, въ 10 часовъ утра, будетъ произведена имъ публичная продажа движимаго имущества Якова Борисовича Неймана, заключающагося въ пивѣ, материалахъ, машинахъ и др. вещахъ и оцѣненного въ 3,320 р. Продажа будетъ производиться въ 10 участкѣ г. Тифлиса, въ заводѣ Давыда Мадера. 573 (3) 1.

Запаснымъ унтеръ-офицеромъ Александремъ Рыжовымъ утерянъ билетъ, выданный ему изъ 16 грендерскаго Мингрельскаго полка въ 1879 году на свободное проживание, а потому, если означенный документъ кѣмъ-либо будетъ найденъ, то долженъ быть представленъ въ управленіе Тифлискаго полиціи-мейстера. 574 (3) 1.

ЧАСТНЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Типографскія краски: газетныя, книгопечатныя и иллюстраціонныя выдѣлываютъ В. Каринскій и В. Лепертъ въ Варшавѣ, Электоральная, 35. № 2 (10) 1.

ГЕОГРАФИЧЕСКІЯ ПОЛУЧЕНА ВЪ МАГАЗИНѢ ИВ. ЕГОР. ПИТОВЕА. 885 1.

МАНГЛИСЬ. Продаются и отдается дача въ наймъ о 5 комнатахъ и флигелѣ, 2 кухни съ подваломъ и сараемъ, на плацу, рядомъ съ домомъ командира полка; а цѣнѣ спроситъ на Ариакскомъ базарѣ, на табачной фабрикѣ Пиралова. 904 (3) 1.

ОТДАЕТСЯ съ 1-го мая квартира о 7-ми комнатахъ съ кухней, людскою, подваломъ и другими удобствами, въ верхнемъ этажѣ, на Ольгинской улицѣ, въ домѣ Ениколопова, № 12. 898 (8) 1.

ВЪ АБАСТУМАНѢ отдается дача. Адресъ: 7 уц. Сурп-Карапетскій подъездъ, д. № 6, во дворѣ. 901 (2) 1.

ЗА ВЫѢЗДОМЪ

продается МЕБЕЛЬ и разныя вещи, на Воронцовской Набережной, квартира въ среднемъ этажѣ, домъ подъ № 3. 875 (3) 3.

Объявленіе въ № 92 «Кавказъ» дача Барабашева на МАНГЛИСЬ о 4-хъ комнатахъ въ наймъ не отдается и не продается до рѣшенія спорнаго вопроса. 867 (3) 3.

Advertisement for VICHY mineral water. Includes text: 'PASTILLES DIGESTIVES, приготовленныя въ Вичи изъ соли, добываемой изъ особенныхъ источниковъ...' and a list of ailments treated.

ВЪ ВОРЖОМЪ, въ домахъ Ключарева, отдаются дачи о восьми, пяти и трехъ комнатахъ, съ мебелью и службами. Спросить въ конторѣ нотариуса Ключарева. 910 (3) 1.

ПРОДАЕТСЯ заводскій упряжній жеребецъ, годный въ одиночку и парю. По Михайловской ул., въ домѣ № 188. 909 (3) 1.

ВРЕМЕННАЯ КВИТАНЦІЯ на № 5 на триста руб. 5% государственнаго банка по подпискѣ на 5-й выпускъ утеряна. Намеднаго прошу доставить въ Тифлисское отдѣл. государственнаго банка. 900 (3) 1.

ПРОДАЕТСЯ ДЕНЕЖНО московской работы городской ФАЭТОНЪ, СЕРУЯ и КУЧЕРСКАЯ ОДЕЖДА. Сололаки, Новобутутовская, домъ Зубалова, № 9, спроситъ кучера Ялышева. 902 (3) 1.

ОТДАЕТСЯ КВАРТИРА въ наемъ, шесть комнатъ, съ удобствами, на Консульской улицѣ, № 15. 899 (7) 1.

СКЛАДЪ

КАВКАЗСКАГО ТОВАРИЩЕСТВА ТОРГОВЛИ АПТЕКАРСКИМИ ТОВАРАМИ

бывш. А. Цуринова и К°. въ Тифлисі.

получилъ воды Виши и Кавказскія (Ессентукскія) нынѣшняго года разливки, равно ленишки и соли этихъ-же источниковъ. 903 (6) 1.

Advertisement for MIGRENE HEADACHE PILLS. Text: 'МИГРЕНИ ГОЛОВНЫЯ БОЛИ. Гуарана Гримо и К° аптекари въ Парижѣ. Одинъ пакетъ этого пастительнаго и натуральнаго порошка, разбавленный въ сахарной водѣ, достаточенъ для прекращенія головной боли, мигрени и самой сильной нервной боли.' Includes address: 'ДЕПО-ВО ВСѢХЪ АПТЕКАХЪ'.

Складъ въ Тифлисі у Цуринова и Шахпароніанца.

ТИФЛИССКАЯ ГОРОДСКАЯ УПРАВА

доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что на основаніи утвержденныхъ г. министромъ 20 апрѣля 1881 г. правилъ о выкупѣ тифлисскимъ городскимъ обществомъ облигацій на сумму 750,000 руб., 1 апрѣля 1882 г. городскою управою, въ присутствіи представителей городскихъ сословій и публики, произведенъ тиражъ городскихъ облигацій на сумму 15,300 руб.

ТАБЛИЦА

городскихъ облигацій, вышедшихъ въ тиражъ, произведенный тифлисскою городскою управою 1-го апрѣля 1882 г.

Table with 12 columns: № по порядку, № облигацій, Сумма, № по порядку, № облигацій, Сумма, № по порядку, № облигацій, Сумма, № по порядку, № облигацій, Сумма.

Всего 33 облиг. 100 р. дост. и 12 обл. 1,000 р. дост. на сумму 15,300 р. Уплата капитала по вышеименнымъ въ тиражъ облигаціямъ будетъ производиться съ 1-го іюля 1882 года въ тифлисской городской управѣ и въ С.-Петербургѣ, въ С.-Петербургскомъ учетномъ и ссудномъ банкѣ. № 13 (3) 3.

ОТДАЕТСЯ И ПРОДАЕТСЯ ДАЧА МОДЗАЛЕВСКАГО ВЪ ВОРЖОМЪ.

Цѣну узнать: Грибод. ул., д. Зубалова. 905 (3) 1.

УТЕРЯНА

заказная квитанція почтоваго управленія на письмо, посланное на имя Игната Губанова въ село Горелое 14 января 1882 года. Намеднаго прошу доставить въ контору Читахова. 906 (3) 1.

ДАЧА Д-РА ГАВРОНСКАГО ВЪ АБАСТУМАНѢ (быв. Скоровой), за-ново-ремонтированная, состоящая изъ 11 чистыхъ меблированныхъ комнатъ, съ 3 кухнями, людскими, конюшнею и каретникомъ. ОТДАЕТСЯ ВЪ НАЕМЪ цѣлымъ и по частямъ, квартирами въ 2, 3, 4 и 5 комнатъ. Объявленіе можно узнать въ магазинѣ Мельмана, на Пушкинской ул. (быв. Эриванская площ.), № 13. 911 (3) 1.

ПО СЛУЧАЮ скорого выѣзда ПРОДАЮТСЯ разныя мебель и хозяйственныя вещи, на Арсенальной ул., выше «Кружка», домъ № 58, въ квартирѣ доктора Лесневскаго. Видѣть можно ежедневно, съ 10-ти до 3-хъ час. дня. 870 (3) 3.

ДАЧИ ВЪ ВОРЖОМЪ изъ 2, 3 и 5 комнатъ; подробности можно узнать въ конторѣ Христофора Алекс. Таирова и у Николая Джемарджидзе, живущаго на Голов. просп., гостиница «Швейцарія», № 4. 897 (3) 2.

МАНГЛИСЬ. По случаю продается домъ о двухъ флигеляхъ съ двумя полусадками, близъ полковаго лазарета, за весьма дешевою цѣною. Спросить на Авлабарѣ, околоточнаго надзирателя 7 участка Яворскаго. 893 (2) 2.

ОГРОМНЫЯ ВЫБѢСЬ БѢЛЫЯ мужскаго и дамскаго, предназначены для распродачи на Боминной недѣли, только-что полученъ. Назначается БОЛЬШАЯ РАСПРОДАНА до 20-го апрѣля; между прочимъ: мужскія, дамскія и дѣтскія шляпы, въ магазинѣ И. Харазова, на Дворцовой улицѣ. 888 (4) 2.

МАГАЗИНЪ БРАТЪЕВЪ ЦОВЬЯНОВЫХЪ съ оставшимися товарами до окончанія ихъ продажи переводится 10 сего мѣсяца въ томъ-же зданіи, во дворѣ, въ нижнемъ этажѣ, съ правой стороны. Простать должниковъ обращаться туда-же. 849 (5) 5.

ШАНИНО Шейлея продается за 200 руб., метрономъ—6 руб. Адр. въ Кутаисѣ, къ полковнику Рубану. 847 (6) 6.

СЪЕМЕНА ОГОРОДНЫЯ И ЦВѢТОЧНЫЯ свѣжыя продаются въ депю съмяннъ комисіонера Кавказскаго Общества Сельскаго Хозяйства, въ маг. Ларше, Головинскій, № 11. Катогаи высылаются по требованію. 817 (10) 9.

ПРОДАЕТСЯ ДОМЪ: Большая Водовозная улица, № 24. Спросить во дворѣ. 480 (20) 17.

ПРИГОТОВИТЕЛЬНЫЯ, РЕПЕТИЦИОННЫЯ И ПАНСИОНЪ (Михайловская улица, д. Страховыхъ, № 85) доводятъ до свѣдѣнія, что въ канікулярное время занятія будутъ продолжаться своимъ порядкомъ. И. М. Горюнкскій. 868 (10) 2.

12 апрѣля 1882 года утерянъ БИЛЕТЪ ручного залога, выданный изъ Приказа общественаго призрѣнія 20 октября 1881 года № 2841/1001 на 20 РУБ. Намеднаго проситъ доставить въ Приказъ. 880 (3) 2.

ДАЧИ ЦОВЬЯНОВА ВЪ КОДЖОРАХЪ (рядомъ съ дачею д-ра Малинина) въ 2, 6 и 7 комнатъ и особю еще въ 7, съ мебелью, водой и всеми удобствами отдаются въ наймъ. Спроситъ хозяина, на Дворцовой ул., во дворѣ зданія Цовьяновыхъ. 859 (3) 3.

МАНГЛИСЬ. За выѣздомъ продается домъ съ двумя флигелями противъ парка. Въ этомъ-же домѣ отдаются флигеля на лѣто. Спросить въ юнкерскомъ училищѣ, капитана Мальцова. 861 (3) 3.

1882 года, марта 24 дня, Тифлисскій окружный судъ, въ гражданскомъ отдѣленіи, выслашалъ рапортъ присяжнаго доубителя по дѣлу о несостоятельности Гургенбекова, Шейлея съ представителемъ дѣла для проработки, приставомъ дѣла о несостоятельности Исаака Гургенбекова дальнѣйшимъ производствомъ прекратить, возратить Гургенбекову отобранную отъ него подписку о неотлучкѣ съ мѣста жительства и освободить имущество его отъ наложеннаго на оное по поводу признанія его несостоятельнымъ запрещенія. 894 (3) 2.

Отдаются ДАЧИ ВЪ КОДЖОРАХЪ. На Воронцовской Набережной, противъ Михайловскаго технического училища отдается квартира о СЕМИ КОМНАТАХЪ со службами и садикомъ, а также продается КАРТИНЪЕВЪ и РЫСАКЪ. Спросить въ Сололакахъ, на Нагорной улицѣ, въ конторѣ Ис. Ег. Питоева. 841 (6) 4.

ОКОНЧИВАЮЩАЯ ПОЛНУЮ КУРСЪ ГИМНАЗИИ желаетъ давать уроки или имѣть мѣсто и въ отъѣздѣ. Адресъ узнать въ Обществѣ бережливости. 862 (3) 3.

ВЪ СКЛАДѢ ЕВРОПЕЙСКИХЪ ТОВАРОВЪ

въ галлерей Арцуніи, № 144. Мебель, фабрики Тонетъ; зеркала; рамки вызолоченныя; бельгійскія крахмалъ лучше Колмана. Чугунныя эмальированныя посуды; мраморы; чугунныя балконы; альбомная бумага и проч. весьма дешево. 545 (30) 18.

25% дешевле, нежели гдѣ-либо: 90,000 коробокъ перьевъ отъ 20 к. до 80 к., за 14 штукъ; 80,000 перьевъ отъ 3 к. до 5 к.; 30,000 стакановъ отъ 7 к.; 40,000 замковъ и подносковъ отъ 10 к.; 20,000 тарелокъ 1-го сорта по 15 к.; 15,000 кусковъ мыла отъ 3 к. до 60 к.; 40,000 паръ носковъ и чулокъ отъ 25 к.; 20,000 иголокъ отъ 8 до 40 к. сотни; 1,000 желѣз. кровати отъ 6 до 40 р.; 1,000 англ. револьверовъ отъ 4 р. и ружей отъ 20 р. до 120 р.; 2,000 аршинъ клеенки отъ 50 коп. ар.; 10,000 ф. конфетъ отъ 40 коп. фунтъ; 20,000 ф. крахмала Колмана по 17 к. ф. и 100,000 ф. самаго лучшаго выбора елксинскихъ чашекъ, отъ 1 р. 20 к. до 2 р. ф. безъ бумаги. ВЪ АНГЛИЙСКОМЪ МАГАЗИНѢ. 135 (40) 16.

ВНОВЬ ПРИБЫВШАЯ АКУШЕРКА,

имѣющая дипломъ Московскаго Императорскаго университета и аттестатъ одобренія отъ врачебной управы г. Саратова, гдѣ практиковала успѣшно 10 лѣтъ, предлагаетъ свои услуги больнымъ и беременнымъ; имѣетъ комнаты для родильницъ. Елизаветинская, № 60. К. В. Дордубева-Казинская. 669 (12) 8.

ВЪ ЦЕНТРАЛЬНОЙ КНИЖНОЙ ТОРГОВЛѢ, на Головинскомъ проспектѣ, въ д. Мирянова, поступила въ продажу двѣ оеографіи съ картинъ Айвазовскаго.

И. КОРАБЛЬ «САНТА-МАРІА» НА ПУТИ ВЪ АМЕРИКУ во время шторма. На палубѣ Христофоръ Колумбъ, окруженный возмущившимся экипажемъ, указываетъ ему на подымаемый штандартъ съ распятиемъ.

И. ВЫСАДКА ХРИСТОФОРА КОЛУМБА СО СПУТНИКАМИ на трехъ катерахъ, въ пятницу, 12 октября 1492 г., при восходѣ солнца, на американскій островъ, названный имъ въ этотъ-же день Санъ-Сальвадоръ. Вдали стоятъ три горы: Санта-Марія, Нина и Пинта. Цѣна за обѣ картины 30 р., за рамки оубаллата. № 2. (5) 4.

Large advertisement for 'ГОСУДАРИ И ПРАВИТЕЛИ ВСЕГО СВѢТА.' Includes text: 'Поступило въ продажу второе изданіе роскошной картины, исполненной масляными красками: „ГОСУДАРИ И ПРАВИТЕЛИ ВСЕГО СВѢТА.“' and a list of rulers from Alexander III to Garibaldi.

Advertisement for AMERICAN DENTIST DR. WALTER. Text: 'на Головинскомъ проспектѣ, въ домѣ Шюевой, одинъ подъездъ съ фотографіей Вестли. Принимаетъ пациентовъ для вставленія искусственныхъ зубовъ по американской системѣ...'.

Advertisement for ЧАРА ЛОШАДЕЙ (Horse Care). Text: 'продается. Годны для фэтонщиковъ. Николаевская, № 66. Спросить Саркисова. 857 (5) 4.'

Advertisement for КЕЛЕРСКАЯ ДУШИСТАЯ ВОДА. Text: 'продается. Годны для фэтонщиковъ. Николаевская, № 66. Спросить Саркисова. 857 (5) 4.'